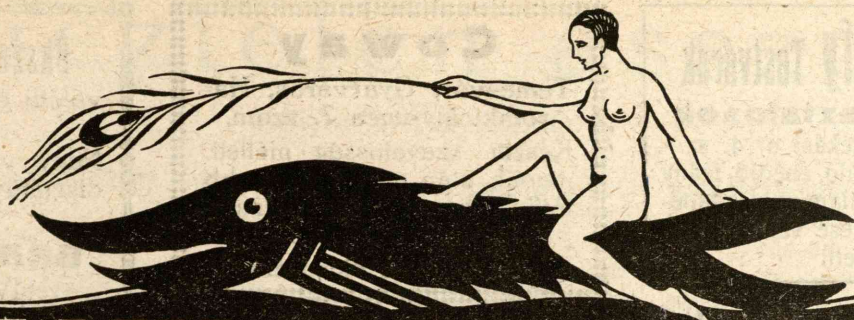




IKAVIAR

A MODERN EMBER KULTURÁJÁVAL, HALADÁSSAL, MŰVÉSZETTEL ÉS A MODERN ÉLET PROBLÉMAIVAL FOGLALKOZÓ HETILAP



Árva madarak

— Eredeti akvarell festmény —

Fratii Györfly Testvérek

Műbutorasztalosok

Timișoara II. Rákási ut 4. sz.
Kész butorok: háló, ebédlő, leány
és uri szobák, valamint irodabe-
rendezések készítése szolid árak
mellett.

Alkalmi ajándékokat

legolcsóbban beszerezhet

Joan Dumoni

órás és ékszerész
Timișoara IV. Str. Iancu
Vacarescu 25 (Bemgasse.)

Ha szép akar lenni, használjon

Kulka-féle

Liliomtej-krémet
Liliom-pudert
Liliomtej-szappant

Kapható kizárólag a Városi Gyógy-
szertárban Belváros.



Speciális hajfestés,
ősz haját bármilyen színre garancia mellett
vállalok.
Vizondolálás, vasondolálás, manikűr és
bármilyen hajmunkák.

Női és férfi fodrászterem

TODOROV

Belváros,
Ferdinand mellett. Str. Alba-Iulia 4.

Coway

Temesvár, Gyárvaros, Há-
romkirály-ucca 7. szám.

Készíti szavatosság mellett,
mérték után a legelegánsabb
férfi fehérneműket. Hozott
anyagból is vállal.

Versenyképes, olcsó árak!

Megnősülne

járási székhely városában lakó
csinos, intelligens, jómodoru,
érettségizett fiatalember, mozi-
tulajdonos, kinek havi jöve-
delme 150 000 lei. Keresi azon
20-35 év közötti intelligens
leány, vagy elvált özvegy asz-
szony ismeretségét, aki üzleti
vállalkozásaihoz egy millió
lei hozományt adna. Levele-
ket „Közös cél” jelige alatt e
lap kiadóhivatala továbbít.

Fizesse elő lapunkat,

mely hetenkint bő anyaggal s
illusztrációval szórakoztat, oktat.

A RÓKA



A legjobb képes heti élc-
lap. Ára 6 lei, 4 dinár,
2-50 ckor.

— Mindenütt kapható. —

RÁDIÓ-REKORD

a legújabb, 1929-es típusu,
óriási hangerejű és hang-
tisztaságú rádiókészülé-
kek gyönyörű kivitelben,
Minden nagyobb városban
képviselő. Megrendelhetők
lapunk szerkesztősége ut-
ján is, mely eseten olva-
sóink 20% kedvezmény-
ben részesülnek.

Ékszerek, drágakövek,

valódi ezüst és alpakka evő-
eszközök.

Nagy választék kínai ezüst
disztárgyakban. Saját ékszer-
műhely.

BRAUN SÁNDOR

IV., Küttel tér 5.

Ügyes bécsi masszírozónő

fogad lakásán reggel 10-től
este 8 ig. Nap és légfürdő!

AMALIE HAHN

BERLIN, W 35 Potsdamerstr. 41/a

TERI

női divatterem, párisi modellek!
BUDAPEST IV., Petőfi Sándor-u. 10.

Gummi áruk

higiénikus tolette cikkek.

Árjegyzék ingyen!

„MEDIKUS” Berlin S. W. 68.

Alte Jacobst. 8.

Ingyen képek

— és lev. lapok —

A WITTIG & Co. HAMBURG, 26

LUX

magán-detektív

BERLIN, POTSDAMER ST. 73

Mindent tud, megfigyel, kinyomoz.

Skála János

f a s z o b r á s z

Timișoara IV, Sirada Gelu 18
(Pacsirta-utca) (930, 3)



Butorfaragást, fac-illárt, fa-
szobrot és disztárgyat készi-
tek a legfinomabb kivitelben

Hölgyek figyelmébe!

Arcápoláshoz való kozmetikai cikket nagy választékban beszerez-
heti **Parfuméria Antalóczy**, Timișoara, Szt. György-tér.

5-
st
r-
nõ
l/a
k l
10.
.
.
K
26
= **V**
73
DZ.
3)
-
-
n
z-
èr.

5- 

st
r-



7

no

10

1

1/a

11

1534

k!

10. |

--	--

10

3.

1

1

1

26

20

二

V

73

07

52.



3)

3)

—

A SZERETŐ

— Naplótöredék —

Írta: Hans Werner.

— Tehát Charles Millernek hívják és Charlienak szólítják! Mint Kummerné bizalmasan közölte velem, eredetileg így hangzott a neve: Müller Károly.

Kérdeztem, hogy került ide, Kummernéhez?

Az asszony egyik new-yorki unokabátyja által, akivel üzleti összeköttetésben áll. Mikor a fiú látta, hogy őt Kummerné kiadásokat, azonnal elhozatta podgyaszát a szállodából.

— Fukar-e? — érdeklődtem tovább.

— Egyáltalán nem. Pénze lehet bőven. Ruhái, fehérneműje, utitáskája a legfinomabb holmik. A galverstoni gépgyár bizonyára jelentős hasznot hajt.

— Mit tervez most?

Kummerné mosolygott, közelebb húzta hozzám a széket és a kezemre veregetett:

— Utitársnőt keres.

Nagyon ostobán bámulhattam rá, mert mindjárt folytatta:

— Nem titkárnőt vagy gyorsírónőt. Értse meg, egy fiatalember, aki meg szeretné nézni Németországot és nem akar folyton egyedül lenni. Kettesben kellemesebb az utazás. . .

Értettem már.

— Szóval állandó barátnőt akar szerezni.

— No igen, ha így nevezi. Én magára gondoltam, Lujzácska. Olyan súlyos dolgok után, amilyeneket átélt, jót tenne egy kis változatosság. Hát csak legyen esze és ha ajánlatot tesz, fogadja el.

— Hát tud már rólam valamit?

— Természetesen, Lujzácska. Elmondtam neki, hogy egy hete nálam lakik egy csinos fiatal hölgy, aki csalódott a jegyesében, most meglehetősen egyedül érzi magát és akinek szivemből kívánok egy kis változatosságot. Nos, ma este látni fogja és határozhat.

Ezzel a jó Kummer mama terebélyes alakja kisuhogott a szobából. Ezuttal ugyan a kerítőnő szerepét játszotta kisé, de, Uram Istene, a mi körünkben az emberek nem oly érzékenyek és szörzálhasogatók. Mindenesetre javamat akarta, mikor ehhez, az önmagában erkölcsstelen kereselforráshoz segített.

Kummerné tanácsára hallgatva, felvettem világoskék ruhámat, „sötét” hajamat még egyszer 1 zára keféltém és vártam az elkövetkezőket. . .

Ebéd közben a rendes társalgást folytattuk, melyet asztal mellett szoktak, utána Kummerné magunkra hagyott bennünket. Ekkor azután elkezdett a fiú behatóan kérdezősködni, mondván, hogy engem nyilván tájékoztattak már mostani beszélgetésünk céljáról, ő azonban semmit sem tud rólam. Súlyos kihallgatás következett.

— Kora?

— Huszonkét éves vagyok.

— Szülei?

— Apám vasuti hivatalnok volt.

— Élnek még a szülei?

— Nem.

— Jegyben járt valakivel?

— Igen.

— Bizalmas viszonyban volt vele?

— Igen.

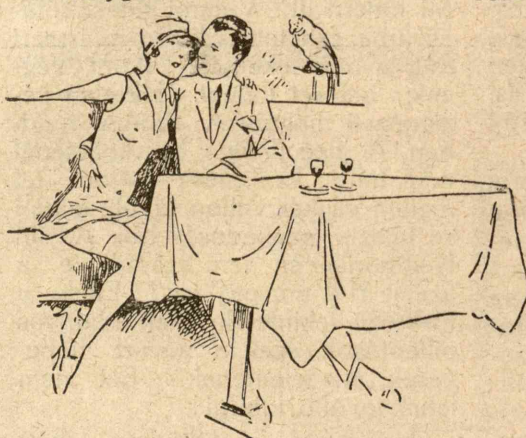
— Hogy történt a szerencsétlenség, amelyről Kummerné beszélt?

— Vőlegényem tudtomon kívül könnyelmű életet folytatott, idegen pénzhez nyúlt, satöbbi.

— És különben?

Azt gondoltam, most vagy soha, nem szabad gyávának lennem! Kirukkoltam:

— Utcarongya sohasem voltam! Mosolygott.



— Csak ne olyan hevesen, kisasszony. Én a bizalmamat ajánlékozom önnek, ezért tudnom kell mindent. És hogy állunk egészség dolgában? Megért ugye?

Megértettem . . . és hazudtam neki.

— Kifogástalanul. Soha a leg-

csekélyebb bajom sem volt. — (Bizom az orvos kijelentésében, aki akkor kezelt, mikor a vőlegényem megfertőzött, hogy soha többé nem fognak a betegség következményei mutatkozni.)

— A külseje örvendetesen viruló, a nyomasztó lelki bánat ellenére is. Hallgasson ide: Két hónap alatt beutazzuk Németországot mint Miller és Millerné. Mindjárt most átadok ezer márkát, hogy kiegészíthesse uti ruházatát, azonkívül hetenként száz márkát kap személyes kiadásaira, a napi kiadásokat természetesen én fedezem. A gyűrű, melyet mint „feleségem” viselni fog, a magáé marad. Rendben van?

A beleegyező „igen” szócska kissé félénken hangzott. A fiatalember észrevette és kezét nyújtotta nekem.

— A barátság megpecsételésére Lujza kisasszony. Engedje meg, hogy ezentul egyszerűen Lujzának szólítsam és tegezzem. Hiszen szükségünk van egy kis előzetes gyakorlatra, hogy az emberek előtt ne süljünk föl. No mondd hogy Charlie.

— Charlie.

— Igén, megy már. — Megcsókoltam a kezem. — Most pedig menjünk Kummer mamához!

A szerelemben Charlie nem volt brutális, sőt minden alkalommal újból igyekezett kegyeimet elnyerni. Igazán nem panaszkodhatom, mert dolgunk „üzleti” oldalát is nagyon tapintatosan intézte el Charlie, amennyiben minden hétfőn egy rózsacsokor alatt találtam még a százmárkást. Kiadásaim, mint azt előre megmondotta, majdnem semmit sem tettek ki. A megtakarított kincset egy kis bőrzacskóban hordtam és Charliet sokszor mulattalta, ha este vetkőzésnél kiszabadította a „Wertheim”-kasszát a keblek forró légköréből. . .

Unokahugom boldog asszony volt már, mikor naplóját átadta nekem megőrzés végett, én pedig ujságíró.

— Ha akarod olvashatod, mondta Lujza. Én pedig olvastam, és arra gondoltam, hogy de jó volna nőnek lenni.



Hirdessen lapunkban

EGY ORVOS NAPLÓJABÓL

Az alábbi sorokat egy orvos naplójából idézzük, aki azt viszont tudományos kutatásokra engedte át. A napló annál is inkább érdekesebb és ritkább, mert egy intelligens, tanult és művelt ember írta, aki szavainak súlyát és komolyságát minden tekintetben ismerte. A naplóból egy szerencsétlen emberi sors bontakozik ki, egy valóságos golgota. A fiatal orvos tanul és művelődik. Ifju éveiben arra a felfedezésre jut, hogy a saját nemétől elhajlik. Családi körülményei viszont arra kényszerítik, hogy megnősüljön, de házassága alatt még inkább előtűnik nőies hajlama és élete delén teljesen nő válik belőle. A sors ellen emberfeletti erővel küzd, dolgozik, tanul, közben betegeket gyógyít, operál és még inkább érzi, hogy nem ember, hanem nő. Havonként menstruál, férfiaságának jelei eltűnnek testéről és a legnagyobb lelki kinokat éli át. Az érdekes napló így kezdődik:

1874-ben születtem Szarvason, Magyarországon. Szüleimnek egyetlen gyermeke voltam és családkban sűrűn fordult elő idegbaj és lelki zavar. Gyermekek koromban csinos, szőke kislány voltam, csendes és szerény. Fantáziám azonban nagyon élénk volt és már négy éves koromban tudtam írni és olvasni. Anyámat jobban szerettem, mint apámat és kis barátaim nővéreivel nagyon jól el tudtam játszani. Ezek pedig úgy kezelték engemet, mint lányt és ez jól esett nekem. Tíz éves koromban már „nagy” diák voltam és mindig szép és elegáns ruhákban jártam. Erdekese, de a női keztyűk iránt már akkor nagy vonzalmat áruktam el. Midőn egy izben anyám egy pár keztyűjét akarta a cselédnek elajándékozni, hevesen ki keltem ellene és azt mondtam, hogy ezt én is el tudom viselni. Kinevettek érte és attól az időtől nagyon vigyáztam, hogy hasonló elszólásokat ne tegyek. Jól esett látnom fiatal embereket női ruhában, magam azonban nem bírtam volna erre kapható lenni, mert annyira féltem a kigunyolástól. Az iskolában jó tanuló voltam, tanárain szerettek és társaim is jól bántak velem. Midőn azonban szüleim Németországba költöztek, az ottani iskolában nem volt az a rend és fegyelem, mint nálunk otthon és így történt meg, hogy új tanuló társaim lányos természetem és arcom miatt gunyolni kezdtek. Boldog voltam tehát, amikor tizenkét éves koromban megkaptam az első „férfias” ruhát, amivel azonban új baj háramlott reám. A ruhák feszélyezték nemi szerveimet, mert a szövet egy kicsit nyers, illetve durva volt. A mértékűvét pedig éppen nem tudtam elviselni, mert mikor a szabó genitáliáimon megcsiklandozott, szinte beleborzongtam. Ti-

zenhárom éves koromban állott be a pubes, de arcom nőies jelleggel bírt. Tizennyolc éves koromban pedig kezdett a szakáll és a bajusz nőni, ami aztán megszabadított nőies arcomtól. Tizenkét éves koromban szerzett, de csak husz éves koromban gyógyított lágyéksérvem nagyon sok

kellemetlenséget okozott. Testemet erős viszketés zavarta, remegés és fájás, peniszemben pedig állandó nyilalást éreztem, egész a gerincig. Tizenhárom éves koromban azonban már egészen tisztán éreztem, hogy inkább szeretnék nő lenni. Teccet nekem a nő csinos ruházata, fellépése, modora,



Szappanbuborék

de óvakodtam ezt bárkinek is megmondani. A lányok szívesen láttak maguk között, kedvesek voltak hozzám, de én kigunyoltam őket, hogy ne tűnjek fel nőiesnek. Egy elegáns, szép nő szinte istennőnek tűnt fel előttem és midőn tizenöt éves koromban egyszer fiatal háziasszonyommal női álarcban akartam kimenni este, hogy fel ne ismerjenek, odavoltam a nagy boldogságtól. Tizennyolc éves koromban az összes középiskolai tanulmányaimat a legnagyobb eredménnyel végeztem el. Ekkor aztán léha társaságba kerültem. Sört ittam és dohányoztam, pincérnőkhöz jártam, de velük nem érintkeztem, ezek különben is kitüntetett kedvességgel fogadtak, ami nekem rosszul esett. Tánciskolába nem jártam, de ha azon álarcban tudtam volna megjelenni, úgy szívesen részt veszek. Barátaimat gyengéden szerettem, csak azt gyűlöltem, aki az onániára tanított, mely egész életemet megrontotta. Ilyenkor kettős embernek éreztem magamat. Az érzést nem tudom leírni. Azt hiszem, férfias érzés, nőiessel keverve. Lányhoz nem tudtam hozzáférni, féltem tőlük, de egyben irigyeltem őket. Minden női ruha megpillantásakor úgy éreztem, mintha magamon volna. Egy gyönyörű, szép, leányarcu barátomhoz őszinte szeretet fűzött. Husz éves koromban vittem véghez először koitust. A lánynak azonban szigorúan meghagytam, hogy úgy bánjon velem, mintha nő lennék. Nagyobb diákeveimben rakoncátlan voltam, csak-hogy eltereljem sajátmagamat különös hajlamomtól. Tánciskolába még mindig nem tudtam járni, de szívesen néztem a táncoló párokat és örültem, ha bálban engem bíztak meg a női ruhatárral, vagy ezen ruhák bírálatával. Közben mindig azt éreztem, hogy nő vagyok...

Szerencsétlen viszonyaim kétszer is öngyilkosságba kergettek, de mindig megmentettek. Egyszer tizennégy napig nem aludtam minden ok nélkül és szemeim anynyira meg voltak erőltetve, hogy szinte megvakultam. A bűz és vér iránti kezdetben mutakozó undor érzéseim megszűntek, sőt ezek érzése jólesőleg hatottak rám. Csak az az egy dolog izgatott, hogy nem voltam tisztában önmagammal: nőies hajlamaim vannak, de mégis férfi vagyok! A coitus-kísérletek soha nem okoz-

tak nagy gyönyörűségeket. Soha nem csodáltam meg nő, hogy magam is nem szerettem volna helyében lenni, ruhájában járni. Már jó nevű orvos voltam és sokszor hívtak szüléshez és bár nagy tudásom volt, mégis ebben az egy esetben nehezen tudtam elsajátítani mindent. Szégyeltem magam a szülők helyett és sajnáltam őket. Ilyenkor azonban előfordult az is, hogy nem egyszer magam is éreztem a szülő nő méhének összehúzódásait. Mint önkéntes berukkoltam és az ősi nagy hagyományok alatt sokat szenvedtem azért, mert a lovat nem bírtam férfi módjára megülni. Ilyenkor genitáliám sok nőies érzést továbbított bennem... Nők szokása szerint ellenben a lovaglást könnyebben bírtam volna. Nagyon zavarólag és idegenül hatott rám, amikor az egyenruhába bujtatott embert néztek bennem.

Családi viszonyaim megkövetelték, hogy megnősüljek. Erélyes, de szeretetreméltó női vettem feleségül, de már a nászéjszakán meg kellett győződnöm róla, hogy férfi alakú nő vagyok: csak úgy voltam potenciára képes, ha én vagyok alul és helyettesítem a női... Feleségem, mint ujdonsült asszony, nem talált semmi kivételt... Boldogan éltünk néhány évig, amikor megszületett az első gyermek, akinek melankólikus természete megmaradt mai napig is. Aztán jött a második, harmadik és a negyedik, valamennyi hajlamot mutatott a melankóliára. Férfi kötelességemnek, úgy ahogy, eleget tettem mindig, de engem soha nem elégitett ki. Utálatosnak találtam a férfi helyzetét. Több, mint tíz évi házaselet után köszvényt kaptam és különböző fürdőkben kellett gyógyulást keresnem. A betegségem alatt folyton olyan érzésem volt, mintha szülnöm kellene. Erőm teljes latbavetésével küzdöttem eme fájdalmak ellen, de három évre rá súlyos arthritás roham teljesen levetett a lábamról. Testem hőmérsékletéhez közel álló fürdőköt vettem és egy ilyen alkalommal úgy éreztem, hogy teljesen megváltoztam. Kiugrottam a kádból és szinte megöszültem: teljesen nőnek éreztem magamat, akit szerelmi kék tüzel és űz a férfiakhoz...

A különféle orvosságoktól hasimérgezést kaptam és ekkor nevetőgörcsök, hallatlan testierő mutatkozott rajtam. Különös érzés a

szemben és az agyban, a bőrön keresztül, mintha a szikrák miriádjai csaptak volna át. Én a nagy meglepetéstől szólni sem bírtam. Egyszerre nőnek éreztem magamat, fejemtől egész a lábom ujjáig. Ugy éreztem, hogy nemi szerveim besüppednek, medencém kitágul, emlőim megnagyobbodnak és kimondhatatlan kényezés lett rajtam urrá. Azt hittem, hogy ez a halál utolsó perce és papirost kértem, hogy utolsó akaratomat leírjam. Mikor aztán nagy nehezen elaludtam és reggel felébredtem, akkor meg pláne azt éreztem, hogy teljesen nő vagyok. Nagy emlőim voltak és a külső nemi szerveket, amik a nőt jellemzik, teljesen és tisztán éreztem. Mellem helyéből kiemelkedett, a bimbók megnöttek rajta, hasam kicsi és gömbölyű lett, lábam és combom teljesen olyan, amilyen a nőnél szokott lenni. Én tudom jól, hogy férfi vagyok, mégis mindent a nő szemüvegén át látok, nézek, hallok és csinállok. Szeméremrészem állandóan nedves, mint a nőké, a herékről úgy érzem, hogy egy nesen zavarólag hatnak rám, szíve nem tudok tőlük járni. Ugy kellett mindent megtanulnom. Járni, ülni, enni, öltözködni, beszélni. Ugy szeretnék az asztalnál ülni, mint a nő és mégis férfi módjára, hanyagul kell ülnöm és ennem, beszélnem és nevetnem. Reggel, mikor felébredek, félek, hogy mit hoz a nap. Félek az alakoskodástól, mert mindig rettegek, hogy elárulom magamat és megtudják, hogy nő vagyok...

Négyhetenként, holdtöltekor öt napig mindazon érzések megvannak, mint a nőnek, amikor a havi tisztulása beáll. Minden érzés, elváltozás ugyanaz, csak a vér nem jön, de nemi szerveimből mégis érzem valami folyadék eltávozását. Utána néhány napig üldöz a libidó és ilyenkor szinte emberfeletti erővel kell küzdenem, mert nem volna családom, gyermekem és nem lennék erős akaratú ember, már régen az öngyilkossághoz folyamodom, de így nem tudok és dolgozom.

Az illető orvos ezelőtt érezett végig halt meg spanyolnáthában, jegyzéseit, nemkülönben önéletrajzát, aminek fenti rövid kivonata, a pesti orvosi temnek hagyta. Az orvosi tudom eddig nem ismert hasonló eset, ahol a férfi nővé változik át.

HUMOR

— Na hát milyen volt az új dráma? Megölnék a végén valakit?
— Nem. A közönség hívta ugyan a szerzőt, de annak volt esze és nem jött ki.

*

— Ebben az üzletben sem szeretnék pénztáros lenni.
— Miért?
— Mert itt állandóan a körmére néznek az embernek.

*

— Mondd kérlek, a te feleséged is elájult már?
— Igen, de én hamar magához térítettem. Rákiáltottam, hogy a kalapjára ült.

*

Kohn és Grün összetalálkoznak az utcán és a ruházkodásról kezdenek beszélgetni.

— Látod, — mondja Kohn — nekem két nadrágom van, egy jobbik és egy rosszabbik. Most például a jobbik van rajtam.

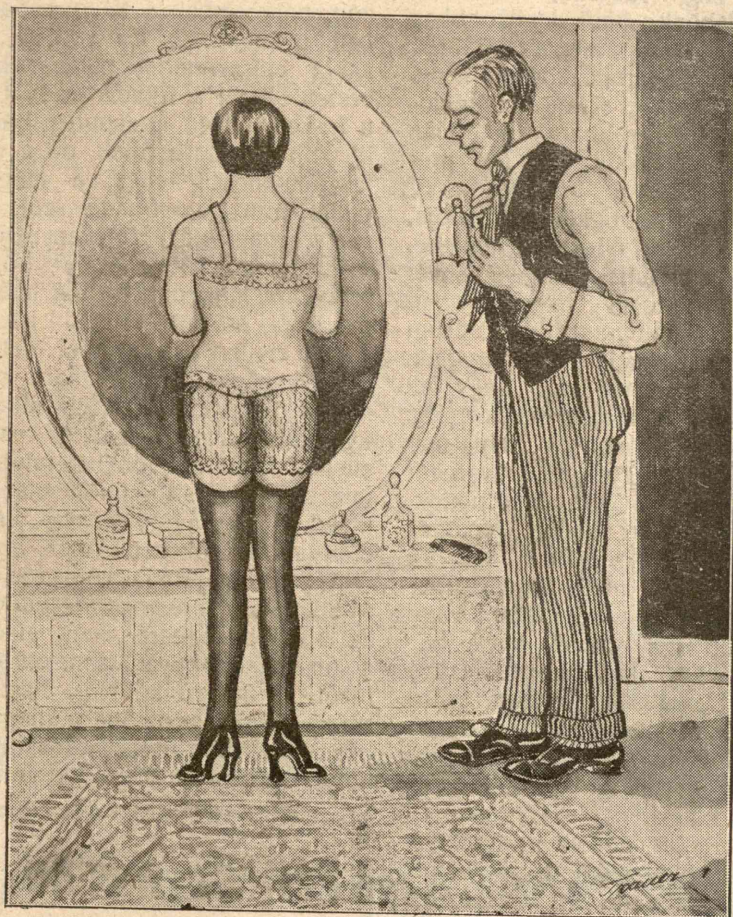
— Ez a jobbik?

— Igen. És ezt addig hordom, míg ez lesz a rosszabbik és akkor előveszem a másikat, mert az lesz a jobbik.

*

Tarító: Mondd csak kislányom, mit csinálsz, ha nagy leszel?

Kislány: Én úgy fogok csinálni, mint anyuka, én sem megyek férjhez.



Toilette.

Az üzlet lelke a reklám! Hirdessenek lapunkban!

A női térd premierje

— Visszapillantás a nők szabadságharcára —

Nem minden premier tart egy estén át, mint egy színházi premier. Van, ami három évszázad alatt bontakozik ki a világ előtt, mint például a kereszténység. Most néhány éve már egy testrész premierjét szemlélhetjük, egy valóságos erkölcstani és művelődéstörténeti darab bemutatkozását, a női térdét. Nem mint természeti jelenséget; ennek a kibontakozása a szerves formák világában talán évmilliók előtt történt s évszázadokig tartott; hanem mint a női test szabadon látható darabját, amely elől felhúzták az eddig reá boruló függönyt, a szoknyát.

Mert valóságos premier ez. Látszik ez azon a rejtett lázon, amelylyel a nők ezt az új szabadságukat utcán, téren, társas összejöveteleken meghordozzák. Különösen a legfiatalabbak, akik legbátrabban és legbökezübben mutogatják lábukat ezt az eddig rejtőzködésre kényszerített szakaszt, szinte exhibicionista, persze nagybárra tudattalan gyönyörrel cselekszik ezt. De premierre vall az a kritikaözön is, amely ezt a divatot körülcsapkodja. Pártok támadnak ellene és mellette. Mindenki elmondja a véleményét róla, sőt mint ez egy háború utáni szabadságmozgalomhoz illik, hatósági szabályrendeletekkel is szorongatják. Még az is premiérre vall, hogy ez az új divat nem illeszkedett még be teljesen a női öltözködés többi formái közé, még gyakran zavarokat okoz a női testtartások, mozdulatok, taglejtési szokások eddigi lepergésében. Gondoljunk csak a nagyon rövid szoknyájú nők kézmozdulataira, amelyekkel leülés előtt, vagy ülés közben szoknyájukat lefelé húzzák, vagy szabályos esésűvé rendezik. Ugyáltszik azonban, az új divatformának sikere van, a darab műsoron fog maradni, ami azt jelenti, hogy beleilleszkedik a női öltözködés elfogadott vonalrendszerébe. Az erkölcs, sőt az erkölcsrendet pedig tudomásul fogja venni ezt a beilleszkedést s a vitatkozók napirendre fognak térni fölőtte.

Amint hogy napirendre tértek a térd elődjének szabadságharca, ama másik női lábrészlet kiszabadulása fölött, amely néhány év előtt éppen a kritikák keresztüzén, az erkölcsösösködő szölamok vesszőfásorán keresztül vonult be a megszokott-

ságba. Mert a női szoknya megrövidülésének volt már egy, a maihoz hasonló kritikus korszaka, volt már egy hősi thermophilei szorosa. A boka körüli harc volt ez. Mindaz, ami most a szabad térd ellen felvonnul, ott békétlenkedett a boka tájék kibontakozása körül is. Ez volt az első ugynevezett pikáns lábterület, melynek harcolni kellett azért, hogy elveszítse pikáns jellegét. Már a hosszuszoknya idején itt, a boka táján volt kedvet áttörési pontja a női formák fitkaiért rohamozó pajkos és kíváncsi férfitekinteteknek, de főterülete a női kacérság csalogatási stratégiájának is. Mi mindent jelentett akkor egy kiadósabb, a bokát láttató szoknyalebennés, micsoda művészi billentyűzéssel kezelt skálája a tudatos szoknyaemelgetésnek fejlődött ki ezekben az időkben korzón, bálteremben s főleg esős időben utcahosszat. Ez volt az, amit akkor előszeretettel pikánsnak neveztek, ezzel a francia szóval, amit a franciák ilyen értelemben körülbelül sohasem használtak, de a németek általánossá tették, a magyarok pedig mint igazi francia szót, átvették a németektől. Hol van azonban a tavalyi hó, sőt a tavalyi hó? A szabadon látható boka ma már természetes, magától értetődő jelensége a mai civilizált társadalmi életnek.

Az a nagy szabadságharc, melyet a nők öltözködésük testet leket elnyomó maradiságai és rutságai ellen a legutóbbi időkben folytatnak, ime szerencsésen eljutott a szoknya olyfoku megrövidüléséhez, lehetne mondani megokosodásához, amely a térdet is teljesen szabaddá tett. Mindnyájunk szemeláttára zajlott le ez a szabadságharc, mely elsöpörte a hosszú szoknyát, a csontbetétes fűzőt, a hosszú kontyos hajzatot s amely most ostromolja a magas cipőszarkot, előbb utóbb valószínűen a női kalapot is el fogja tüntetni vagy

legalább is egészen alkalmi ruha darabbá fogja hanyatlítani s végül az arcfestésről is leszoktatja a nőket. Micsoda diadalmas út ez s mennyi hazug erkölcsi maradisággal kellett megküzdenie ennek a küzdelemnek, amíg idáig jutottak. Van ebben valami különösen megnyugtató. Az ész, a célszerűség, az egyezség, a szépség, a szabadság győzelmének valószínűségét igéri ez más területekre vonatkozólag is. Fájdalom azonban nem minden területen oly gyors a haladás tempója mint amilyen volt azon a rövid, bár el kell ismerni, ingerlő utvonalon, mely a női boka és a női térd között terjed.

Sz. Z.

Begovits Emil

balletmester,

ballet- és modern tánciskolája

szept. 28-án nyílik meg. Bulev. Berthelot 5. (volt Kobelt bár.)

Délután diákoknak és gyermekeknek modern és ritmikus táncorna tanfolyamok, este: hétfőn és csütörtökön kezdőknek, kedden és szombaton haladóknak.

Beiratkozások: „Arend” cukrászdában egész napon át, Bulv. Berthelot 5., Timișoara.

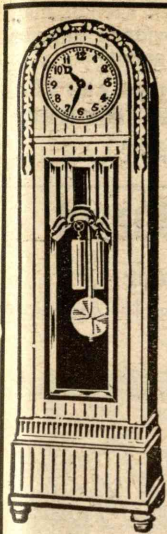
Férjhez menne

25 éves keresztény, temesvári varrónő, fess, szőke leány, akinek havonta 7–8000 lei biztos keresete van. Feleségül menne azon korához illő temesvári, vagy környékbeli jobb iparoshoz, esetleg hasonló zsánerű férfihez, lehet özvegy is, akinek mindenben támogató felesége és segítője lenne. Leveleket a lap kiadóhivatala „Keresem a párom” jelige alatt továbbít.

Amigó férfiszabó, Timișoara IV., Begabalsor 26. Jutányosan vállalkoz minden szakbavágó munkát!

Férjhez menne

40 éves, özvegy, izr. vallású, gyermektelen uriaszony, 2.000.000 lei készpénz-hozománnyal, egy millió leit érő lakásberendezéssel. Negyven éven felül lévő orvosok, ügyvédek, nagyobb kereskedők, bankigazgatók, vidéki földbirtokosok, vagy ehhez hasonló állású és keresetű, valláskülönbőség nélküli uriember teljes tárgyilagos-sággal megírt leveleit „Öszirózsa” jelige alatt a lap kiadóhivatala továbbítja.



Pontosan járó órák

Lelkiismeretes

órajavitások :

**Gács
Ferenc**

órásnál, Timișoara

Király-tér 12. sz.

(Erzsébetváros)

Vizumokat és más meg-
bizásokat

Bukarestben 36 óra alatt elintézi

PINKERTONBOY

Timișoara — Telefon 75

Elsőrendű

keményfahálok,
otтомánok,
ágybetétek

olcsón SIEBOLD bútorgyárban,

Timișoara II. Távirat utca 19.

Tel. 6-99.

(39)

Férjhez menne fess,
jóarcu temesvári zsidó hivatalnok-
lány, évi 60 000 lei biztos kereset-
tel, kész lakással és kelengyével,
csak izr. férfihez, akinek hasonló
keresete, vagy más jövedelme
van. 32-45 év közötti férfiak le-
veleit „Közös szimpatia” jelige alatt
a lap kiadóhivatala továbbítja.

Megnősülne szabadpá-
lyán levő, 27 éves keresztény fia-
talember, akinek évi 150-200
ezer lei keresete van. Korához
illő, feltétlen intelligens és jó lel-
kületű, nemes gondolkodású leá-
nyok leveleit „Drágakő” jelige
alatt a lap kiadóhivatala továbbítja.

Férfi óvszerek

minden kivitelben és minőségben, fél
tucatja már 1 Schilling 60-tól. Férfi és
női különlegességekről árjegyzéket 40
groschen beküldése ellenében franco
küldi: **Mary Nowak** különlegességek
áruháza: Wien, XV. Fünfhausegasse 6.

Csinos és szép női kebel

csak úgy érhető el, ha a Dr. Rix
féle garantált kebelkrémet hasz-
nálják. Bármely koru nőknél a
siker biztos. Mintadoboz 4 schil-
ling, nagy doboz 6 schilling.

Dr. A. Rix kosm. intézet, Wien

IX/3. Lackierergasse 6/3

Villamos zongora

kávéházak és vendéglők részé-
re, a legújabb zenedarabokkal.
Óriási idő- és pénzmegtakarítás.

Continental Muzik-Werke

Wien. XIII. Linzerstr. 174-180.

Kalmár szücsáruháza

BUDAPEST VII., Wesselényi u. 27.

Elsőrangú szőrmebundák!

Beermann lovarda

Berlin, a pályaudvar mellett.

Egy tíz órából álló kurzus 45 Márka.

Martin J. Férfi és női fodrász, hajfestés és manikűr-szalón.
Timișoara, IV. Kossuth Lajos ucca 21. szám.

Majthényi Károly

vízvezeték, villany- és csatornázás
szerelő

Telefon 11-29

Timișoara, III. Doja u. 6

Telefon 11-29

Elvállal vízvezeték, csatornázás és vilánszerelés, házitelefons és gázkályha
javítást, berendezést és mindenféle lakatos munkát szolid áron.

Schumpela és Szappanos

üvegcégtábla festészet
Tel. 21-52 (Hunyadi-ut 14)

„KNIRPS” ZSEBESERNYŐ

világhírű.

Elegáns hölgyek kedvenc kísérője.

Gyártja:

„KNIRPS” művek G. m. b. H.

Berlin, S. W. 61 Tempelhofer 22

AZ

ARADI KÖZLÖNY

Erdély magyarságának legelterjedtebb
és legkedveltebb napilapja.

Főnnáll 44 éve.

Tipografia UNION könyvnyomdája. Lugoj

Hotel BRISTOL szálló BUDAPEST

Teljesen újonnan berendezve és modernizálva. Minden szobában hideg és meleg folyóvíz, telefon és rádió. Egyágyas szoba 5 pengőtől, fűdőszobával 10 pengőtől.

Étterem Kávéház Bár

Férjhez menne egy nagy gyár főtisztviselőnéje, kinek évi 100.000 leit meghaladó biztos jövedelme, nemkülönben lakása van. Csak komoly és teljes tárgyilagossággal megírt 35—43 között levő férfiak leveleit kérem „Őszi rózsák” jelíge alatt.

DARMOL

csokoládé minden gyógyszerárban kapható.

Férjhez menne

egy temesvári nagy gyárban bizalmas állást betöltő főtisztviselőné, családi házzal, 150.000 lei évi biztos keresettel olyan 35—48 év közötti temesvári férfihez, aki minden tekintetben intelligens, művelt és fix keresettel rendelkezik. Leveleket „lehet jobb iparos is” jelíge alatt a lap kiadóhivatala továbbítja.

Rollográdl és Rollorudak

SINGER HENRIK, TIMISOARA

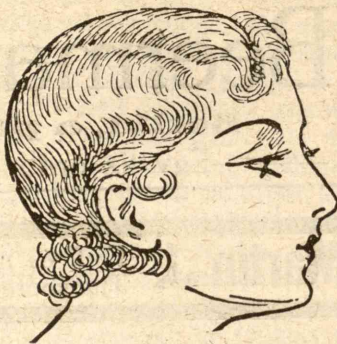
Gyárvaros, Fő-utca. Telef. 1325.

GUMMI CIKKEK!

Rendkívüli érdekes képes árjegyzéket házassulandóknak és betegeknek diskkrét csomagolásban, frankó küld:

PARFUMERIA MORGENSTERN
Frankfurt a. M. 94.

Postfach No. 47.
Hivatkozzon erre a lapra!



Kohl női fodrász-szalón,
Belváros,
Lonovits u. 2. Elsőrangú hölgyfodrászat, manikűr, hajfestés.

Ön szép lesz ha „Dolly” krém, pordert és szepilóvízzel használ, mely mindennemű szeplőt, májfoltot, mitesszert stb. legrövidebb időn belül eltávolít. — Kapható:

Roth Jenő gyógyszerárban Timisoara, Mehala (villamosmegálló.)

Károlyi József

uri fodrász

Timisoara, Belváros, Jenőherceg ucca 14.

Hajvágás hölgyek számára is.



Modern ékszerek, szakszerű javítások:

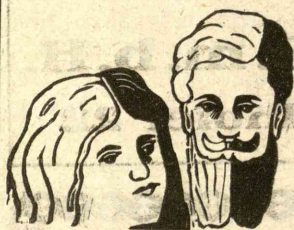
Lehrner,
Gyárvaros, Kossuth-tér.

Szt. Gellért Gyógyfürdő és szálloda Budapest

Legtökéletesebb fürdő és gyógyberendezések. Elsőrangú szálloda

Egy ágyas szobák 6—12 Pengőig
Két „ „ 12—22 „

Nagy vízum- és utazási kedvezmények!



Haját, szakálát
„Glóriával”

a hajfestékek királynőjével fesse. Rögtön fest szőkere, barnára vagy feketére. Garantáltan tartós és ártalmatlan. 1 „Gloria”

hajfesték, 2 hajfestő kefe, 1 folyékony hajmosó kátránychampoing és még 30 hasznos háztartási tárgyat csak 159— leiért meg 35— lei portó- és csomagolásért küld utánvétellel:



Hölgyek
figyelmébe!

Ha szép, tiszta és üde arcot óhajt, használjon naponként „de Beauté” szépségápolási különlegességeket. 1 puder, 1 szappan, 1 arckrém dobozban és még 30 drb. hasznos háztartási tárgyat csak 159 Leiért meg 35 lei portó és csomagolásért küldi utánvétellel:

Hölgyek
érdekében!

Patent ondulálóvas. Minden nő a patent ondulálóvassal éppúgy ondulálhatja magát, mint a női fodrász. 1 patent ondulálóvas és még 30 drb. hasznos háztartási tárgyat csak 159 leiért meg

35 lei portó és csomagolásért — utánvétellel küldi:



Nicolin, Magazin „Parisienne” Timisoara I., Strada Avram Iancu 4.
(Takarékpénztár ucca)

Cipőt fest minden színben Kókay József cipész, Timisoara, Gyárudvar-ucca 8